

**Издание Lex Salica 1557 г.**  
**Борисов Григорий Игоревич**  
Студент

МГУ, Исторический факультет, Москва, Россия  
E-mail: grigorijborisov@gmail.com

Правила издания исторических источников в раннее Новое время значительно отличались от современных. Другими были и методологические установки авторов, и технические возможности книгопечатания. Поэтому изучение публикации *Lex Salica* в середине XVI в. представляет для исследователей значительный интерес. Предметом данной работы стал анализ текста второго издания этого знаменитого памятника ранне-средневекового права, напечатанного в 1557 г., и известного как Герольдина [1]. Ученые обращались к этой книге не часто. Издателя *Lex Salica* в Monumenta Germaniae Historica К.А. Экхардта больше интересовала связь исследуемого текста с другими рукописями памятника [2]. А.И. Неусыхин в своих очерках по источниковедению *Lex Salica* внимательно отмечает особенности издания Герольда, однако не дает им объяснения [3]. Таким образом, издание *Lex Salica* в Герольдине предметом отдельного исследования не становилось. В 1980 г. Х. Зимс отметил влияние на текст Герольдины работавших в типографии наборщиков, однако дальше в исследовании текста книги не пошел, сосредоточившись на изучении *Lex Frisionum* [4]. При этом необходимо отметить, что до Х. Зимса исследователи не интересовали обстоятельства издания книги, а состояние технических средств книгопечатания не принималось во внимание. Такая работа важна не только для исследования текстологической традиции *Lex Salica*, но и необходима для изучения Герольдины как примера издания исторических источников в раннее Новое время.

В издании немного явных ошибок, которые можно с уверенностью определить как опечатки по их характеру. В тексте имеются многочисленные следы скрупулезного набора с рукописи, созданной в XVI в., вероятно, самим Герольдом. К ним относятся регистр некоторых слов, набранных с большой буквы (*Rex*, *Salica*), пунктуация, составленные акценты, обозначающие долготу гласных в словах *ver&#8056;*;, *cert&#1104;*;, *qu&#1104*m и т.д. [1], и следы несоставленного индекса. Знаки индексации (маленькие надстрочные буквы в алфавитном порядке внутри каждой главы) отмечают мальбергскую глоссу, частные казусы и другие места текста, требующие примечаний. В знаках индексации несколько раз встречаются такие ошибки, как пропуск или повтор букв [1].

Вопрос, изменял ли наборщик сокращения в рукописи при формировании печатной строки, довольно сложен. Наличие правильно сделанных переносов говорит о его хорошем знании латыни. Но знак переноса использовался нерегулярно и его можно было легко опустить, если того требовал набор. Стоит сделать несколько замечаний, которые позволят нам уточнить метод работы наборщика. Во-первых, в печатном тексте часто встречаются сокращенные слова, перенесенные на следующую строчку [1] Во-вторых, в тексте соблюдается правило, по которому отдельная строка, завершающая абзац, не должна быть меньше «красной строки» абзаца. Её минимальная длина составляет 5 знаков [1]. Третье правило заключается в форматировании текста на странице, т.е. его выгонке и вгонке. И если висячие строки в тексте с небольшими абзацами неизбежны,

то «сжатие» набора в конце текста очень заметно (каждый новый закон в книге должен был начинаться с новой страницы) [1]. Таким образом, наборщик умело использовал типографские приемы для эстетичного и практического размещения текста на странице и средневековые сокращения были одним из его инструментов. Однако здесь необходимо заметить, что он, конструируя текст, использовал только часть сокращений: носовых согласных и окончания *-tur*; при этом в некоторых случаях такие сокращения никак не относятся к набору печатной строки и просто отражают текст рукописи. Употребление же других сокращений и графем, прежде всего *que*, *quod*, *æ*, *ē*, и т.д. не позволяет говорить об их видоизменении в процессе верстки [1].

Примечания на полях книги, набранные в отдельной колонке, представляют особый интерес для исследователя, так как отображают процесс зарождения критической публикации текста источника и согласования нескольких рукописей в одном издании. Практика применения в таких случаях курсива широко известна для того времени [5]. В исследуемом издании вторая рукопись (или группа рукописей) печаталась курсивным шрифтом и обозначалась знаком "\*" а третья, соответственно, - антиквой и знаком "+".

27 примечаний на полях, сделанных курсивом и обозначенных в тексте знаком «\*», обычно стоят перед уточняемым словом или фразой. Их содержание представляет дополнения и уточнения к тексту. Место еще одного примечания не обозначено, но по смыслу соответствует статье, напечатанной рядом, и свидетельствует об опечатке или недоработке издателя. [1]. Встречающиеся в тексте не объясненные на полях знаки "\*" либо относятся к недоработкам издателя, либо показывают расхождения в использованных рукописях. Также знаком "\*" обозначены 57 отдельных статей, отсутствующих в основной рукописи и дополняющих её текст.

Тот же характер имеют примечания под знаком "+". Их в тексте значительно больше – 146, и правила их постановки незначительно отличаются от сделанных курсивом: в примечании на стр. 3[1] есть слова издателя, в двух случаях знак "+" стоит после или в середине слова. Есть знаки в тексте без примечаний и примечания на полях, место вставки которых не обозначено в тексте. Статей в тексте, отмеченных "+" только 4, но есть примечания с "+" к статьям, отмеченным знаком "\*" [1].

Таким образом, влияние наборщика на изданный текст было невелико, набор большого текста был выполнен умело. Изменения в тексте, связанные с сокращениями, находят свое объяснение в принципах типографской верстки и не влияют на содержание. За печатным набором прослеживается наличие рукописи XVI в., с которой делалось издание, с элементами неоконченной исследовательской работы. Она отразилась в индексации и примечаниях, фиксируя разночтения в рукописях. Это позволяет назвать издание *Lex Salica* в Герольдине одной из первых попыток сводной публикации текста раннесредневекового источника, хотя технические средства книгопечатания того времени еще не позволяли сделать это с точностью и скрупулезностью XIX в.

### Источники и литература

1. *Originum ac germanicarum antiquitatum libri, leges videlicet salicae...* Basilii Ioannis Herold. Basileae, 1557.
2. *Pactus Legis Salicae*, hrsg. von K.A. Eckhardt, I: Einführung und 80-Titel Text. Göttingen, 1954.

3. Неусыхин А.И. Новые данные по источниковедению Салической Правды. Очерк 2. // Средние века, № 21. М., 1962. С. 212 – 237.
4. Siems H. Studien zur Lex Frisionum. Ebelsbach, 1980.
5. Чихольд Я. Значение традиции в типографском искусстве // Облик книги. М., 1980. С. 37 – 48.